

AT(2015)113

15.06.15

HEREIN : Pour les politiques européennes du patrimoine / for European heritage policies
Enquêtes participative / « Crowdfindings »

Thème / Theme : Projet de manifestation européenne autour des jardins / *Project for European event about gardens*

Origine : France, Direction générale des patrimoines, ministère de la Culture et de la Communication / *General Directorate for Heritages, Ministry of Culture and Communication*

A. Réponses par pays / Country replies

1. Questions

Nom utilisateur

- a) Autorité responsable de la politique des jardins dans votre pays? Si oui, merci de bien vouloir fournir le lien vers un site Internet
- b) Manifestations à destination du grand public ou d'autres actions de sensibilisation autour des jardins dans votre pays? Merci de les décrire et de fournir des liens
- c) Pourriez-vous donner le nom d'une personne contact sur ces questions?
- d) Autres commentaires :

Username

- a) Is there an authority responsible for policy on gardens in your country? If yes, please provide the web link
- b) Are there public events or other actions of awareness-raising related to parks and gardens in your country? Please describe and provide links.
- c) Could you provide the name of a person in charge of this question?
- d) Any other comments

2. Réponses / Answers

Arménie/Armenia

arakelyanartashes@gmail.com

- a) No
- b) Yes. In my country there is no special authority that deals with gardens or carrying out policies in the mentioned sphere. The gardens are under the municipalities and they have special units that ensures their operation. In general we can say that municipalities are dealing with the gardens.

Autriche/Austria

andreas.lehne@bda.at

- a) Yes: <http://www.bda.at/organisation/887/>
- b) No
- c) Mag. Gerd Pichler (gerd.pichler@bda.at)
- d) In Austria preservation of nature is in the responsibility of the nine provinces. After a treaty between the federal state and the provinces a limited number of garden (56) was selected. These gardens can (after a legal procedure) be protected by federal law. Within the federal office for the protection of monuments the department for "Special Matters" administers these protected gardens and parks.

Belgique - Région flamande/Belgium – Flemish Region

Defresne

- a) Yes: www.onroerenderfgoed.be
- b) Yes. There are no specific heritage gardens & parks initiatives, but a lot of umbrella initiatives where gardens & parks are placed in the spotlights. Often those are an opportunity to visit heritage estates:
 - Jardins ouverts de Belgique (private initiative) provides a framework for private garden owners to open their properties one or more weekends per year (www.jardinsouverts.be/);
 - Yearly Day of the Park, organised by the Flemish government agency responsible for Nature and Forests (www.dagvanhetpark.be/);
 - Open Gardens (www.landelijkegilden.be/Open-tuinen)
 - Many individual open days, eg. Hex (http://www.hex.be/?page_id=535)
- c) herman.vandenbossche@rwo.vlaanderen.be (heritage researcher at the Flanders Heritage Agency responsible for gardens & parks)
- d) Historical parks & gardens are a major subtheme treated by the Flemish Heritage Agency. A special inventory is being made up (www.onroerenderfgoed.be/nl/onderzoek/wetenschappelijke-inventarissen/inventaris-van-historische-tuinen-en-parken), gardens and parks are listed and owners get financial support for maintenance, conservation and restoration.
The Flemish government owns some estates (a lot of them run by the Nature and Forests Agency) where gardens and parks are restored and opened to the public, e.g. the Coloma rosarium (www.natuurenbos.be/nl-BE/domeinen/vlaams-brabant/Rozentuin_Coloma/coloma_english), the museum garden at Gaasbeek (http://www.natuurenbos.be/nl-BE/domeinen/vlaams-brabant/museumtuin_gaasbeek/MuseumGarden)

Belgique - Région Wallonne/Belgium – Walloon Region

Gislaine.DEVILLERS@spw.wallonie.be

- a) Oui: <http://dgo4.spw.wallonie.be>
- b) Oui: <http://www.jardins.tourismewallonie.be/accueil> L'association regroupe les parcs et jardins reconnus patrimoine exceptionnel de Wallonie qui sont ouverts au public. Elle a pour objectif la préservation de la qualité de ses jardins et la valorisation de leurs spécificités. Elle organise régulièrement des activités : visites thématiques ou des pique-niques au jardin.
- c) Frédérique Desmet (frederique.desmet@spw.wallonie.be) et Claire Duhaut (claire.duhaut@tourismewallonie.be)
- d) Le Département du Patrimoine est en charge de la protection et de la conservation des parcs et jardins. En application de la Charte de Florence, certains parcs et jardins sont classés comme monument.
L'ouverture éventuelle au public relève de la décision du propriétaire qui peut bénéficier du soutien du Secrétariat général au Tourisme, agence en charge de la mise en œuvre de la politique du tourisme en Wallonie

Bosnie-Herzégovine/Bosnia and Herzegovina

tarik.jazvin@kons.gov.ba

- a) No
- b) No
- c) -
- d) The gardens are included as an integral part of archaeological, residential and religious sites within certain decisions for designation of properties as national monuments of Bosnia and Herzegovina, proclaimed by the Commission to Preserve National Monuments. At the local level, gardens are registered and protected individually or as a part of the architectural ensembles.

Bulgarie/Bulgaria

ouliana@yopmail.com

- a) Yes. La Direction "Travaux publiques et géo protection", Ministère du Développement régional et des Travaux publics,
- b) Yes. Pendant l'été de 2014 le projet « Parcs musicaux de Sofia » de l'Association des villes et régions bulgares a été réalisé, qui a présenté la musique classique dans les jardins et les parcs centraux et périphériques de Sofia dans le cadre des manifestations culturelles d'été de la Municipalité de Sofia. Les musiciens étaient des étudiants de l'Académie nationale de musique. En Juin 2014 le premier festival des parcs à Veliko Tarnovo a été réalisé sous le projet « CultTour – le patrimoine culturel (du jardin) comme des points focaux pour le tourisme durable », qui a été accompli grâce au programme de coopération interrégionale INTERREG IV B, financé par l'Union Européenne, dans le cadre de la Coopération territoriale européenne et le Programme opérationnel de Coopération transnationale dans l'Europe du Sud, co-financé par le Fonds européen de développement régional. A cette occasion un « Arbre du bonheur» a été créé, où chacun met une décoration ou un message. Dans les ateliers en plein air les enfants dessinent dans le parc «Boruna», ils fabriquent des maisons et des mangeoires d'oiseaux, ils reçoivent leurs premières leçons de jardinage.

Dans l'exposition "Parcs et Jardins" des producteurs de fleurs et des jardiniers sont présentés, ainsi que des accessoires pour le jardin. Une exposition thématique "Parcs de Veliko Tarnovo" a été ouverte sous le projet et une conférence sur le même sujet a été tenue. Pendant l'été de 2014 à l'occasion du 10ème anniversaire de l'Union des architectes paysagistes (UAP) en Bulgarie l'exposition itinérante "L'architecture du paysage en Bulgarie - passé, présent et avenir" a été créée, qui incarne le meilleur du travail de ces professionnels au cours des années et a été présentée d'abord à Sofia, puis dans le parc "Peti oktomvri", Stara Zagora et dans le Jardin de la Mer à Burgas. <http://kab-sofia.bg/component/content/article/46-polezno/3305-sayuzat-na-landshaftnite-arhitekti-otpraznuva-10-godini> <http://www.futuregardenbg.com/> <http://www.ulabg.com/> ; <http://ppgarden.com/> En Février 2015 à Stara Zagora une exposition de la photographie documentaire pour l'histoire de 120 ans de la création du parc « Metropolit Methodiy Kusev », bien culturel immeuble a été présentée.

Dans le parc de Burgas « Ezero » dans le Jardin de la Mer /bien culturel immeuble/ en 2014 a été tenue de nouveau le festival de sculptures de sable. <http://sandfestburgas.com/bg/index/static/5/>

Dans tous les parcs sur des scènes d'été divers festivals, concerts, spectacles etc. ont lieu.

- c) Directeur: Arch. Ivan Nesterov, 003592/94 05 900, e-mrrb@mrrb.govment.bg;
- d) Dans la mesure où la structure des parcs, des jardins et des espaces verts est réglementée par la Loi sur l'aménagement du territoire, au niveau national l'institution compétente c'est le Ministère du Développement régional et des Travaux publics, Direction "Travaux publiques et géo protection". Au niveau local ceux sont les municipalités. Aux administrations municipales des directions « Système vert» sont créées et auprès les municipalités – des entreprises municipales « Systèmes verts», ainsi que des entreprises municipales « Parcs et jardins». Les conseils municipaux adoptent des ordonnances pour la construction et la préservation du système vert sur le territoire de la municipalité respective. Le Ministère de l'Environnement et de l'Eau est responsable des territoires protégés pour la conservation de la nature (réserves naturelles, parcs nationaux, particularités naturelles, réserves maintenues, parcs naturels, zones protégées, etc.). Des espaces verts existants qui relient une propriété publique, sont planifiés et préservés comme des territoires protégés. Des parcs et jardins historiques avec une composition et un design esthétique caractéristiques et d'une importance pour le développement de l'art et de la science de la planification des parcs sont enregistrés et annoncés comme monuments de l'art des jardins et des parcs qui sont planifiés et préservés conformément aux normes de la Loi de la planification du territoire et la Loi sur le patrimoine culturel. L'Institut national du patrimoine culturel immeuble propose au ministre de la culture des régimes de protection de ces parcs et jardins. Actuellement les parcs et jardins ayant le statut de monuments de l'art des jardins et des parcs en Bulgarie sont 62. La majorité des parcs et des jardins sont ouverts au public. Certains sont ouverts au public à certaines heures. Tel est le parc

Vrana ; la municipalité de Sofia, <http://parkvrana.com> . Le 3 Mars, fête nationale de la Bulgarie, l'entrée pour les visiteurs est gratuite. Depuis Février 2014, des cérémonies de mariage se font dans le parc. La Direction "Travaux publics et géo protection", Ministère du Développement régional et des Travaux publics, www.mrrb.govment.bg/Sofia 120217-19, rue Sv. Sv. Kiril i Metodiy Directeur: Arch. Ivan Nesterov Téléphone : 003592/94 05 900e-mrrb@mrrb.govment.bg Direction « Système vert », Municipalité de Sofia, www.sofia.bg/Directeur_Ralitsa_Petrova_Madzharova, Tél. 003592/904-14212A, avenue Lomsko Shose, so_green@abv.bg Institut national du patrimoine culturel immeuble, Sofia 1113 Directeur Arch. Daniela Dzhurkova 7, rue Lazare Stanchevnikn-sof@ninkn.bg; ninkn1@abv.bg www.ninkn.bgtel. 003592/4484812 l'Union des architectes paysagistes (UAP) en Bulgarie Président - prof. Jordan Kuléliev ; 0887 959 784 Sofia 1756 ; 10, bul. Kliment Ohridski Tel. : 00359/ 2 91907468 ulab@abv.bg www.ula-bg.com/

Estonie/Estonia

helle@muinsuskaitse.ee

- a) Yes. www.kul.ee and www.envir.ee
- b) Yes. Public events in gardens are mostly organized by local authorities, e.g. several events in the historic park Kadriorg in Tallinn. html.tallinn.ee
- c) Ms Urve Sinijärv, Ministry of Environment, and Ms Liina Jänes, Ministry of Culture
- d) Responsibility for gardens policy is dividend between the Ministry of Environment and the Ministry of Culture, who is charged with historic parks and gardens mostly.

Espagne/Spain

pilar.barraca@mecd.es

- a) Yes. The Sub-Directorate General for Historic Heritage Protection, in the Ministry of Education, Culture and Sports (MECD) of Spain, designates the natural sites, parks and gardens having an historical, cultural or anthropologic value (Law 16/1985, art. 1). This organism is competent at the national level, whereas the Autonomous Communities have as well a set of significant competences via its responsible authorities and applicable legislation. (<http://www.mecd.gob.es/cultura-mecd/areas-cultura/patrimonio/informacion-general/gestion-en-el-ministerio/subdireccion-general-de-proteccion-del-patrimonio.html>)

Another relevant law at the international level is the Florence Charter of Historic Gardens, signed in 1981 by the International Committee for Historic Gardens (ICOMOS-IFLA). In Spain, the figure of maximum protection is known as *Bien de Interés Cultural* (BIC), and within this category we can distinguish 'Historic Gardens' as well as other kinds of BIC.

- b) Yes, in Spain there are several expositions and manifestations designed to increase awareness about the value of these parks and gardens. Among others, we can highlight the roads and routes implemented by the different Autonomous Communities (for instance, the 'Historic Gardens and Parks Route' in Madrid or the 'Camellia Route' in Galicia). These routes go over natural spaces and gardens covering from the 16th until the early 20th century, as well as Royal Places and huge private residences which have been turned into museums that rank among the most outstanding in the country. On the other hand, there are lectures and symposiums organized by the regional governments as well as by different universities and centres for studies such as the Escuela de la Alhambra in Granada. Lastly, there are people like Ms. Mónica Luengo and Ms. Ana Luengo devoted to lead associations and committees fostering historic gardens and heritage.
- c) Mónica Luengo Añón, and/or Ana Luengo Añón
- d) The Ministry of Culture manages the catalogue of historic gardens, considered as immovable property, through the Sub-Directorate General for Historic Heritage Protection. The Autonomous Communities get involved through the General Register of Bienes de Interés Cultural, managing the natural spaces and gardens which are private properties. Besides, it leads an active policy in favor of historic gardens, focusing on its promotion, spread, and preservation, as well as increasing awareness of its value.

Apart from the elements protected by the Spanish Law of Historic Heritage (Law 16/1985, art. 14.1), the article 334 of the Civil Code gathers on the other hand an additional list of immovable property. Among others, the 'hatcheries, fish ponds or similar breeding centres [...] the lands, buildings, roads and constructions [...] trees and plants as well as their pending fruits, as long as they were united to the land or they formed part of a property'.

Spain has adhered to the European Landscape Convention (Florence, 2000) and is part of the International Council on Monuments and Sites (ICOMOS-UNESCO) as a founding member since 1964. Currently, Spain has listed 16.146 immovable properties and 45.206 movable properties in its

General Register of Goods of Cultural Significance (Bienes de Interés Cultural BIC).

Finlande/Finland

Margaretha.Ehrstrom@nba.fi

- a) Yes. <http://www.nba.fi/en/index> (National Board of Antiquities)
- b) Yes. There have been two major EU-projects for the promotion of historic parks and gardens in Finland. The society for parks and gardens, Puutarhataiteen seura (in Finnish) together with Turku University, Landscape studies "Sustainable Historic Park Management and Development in Finland and Estonia 2009–2012" http://www.devepark.utu.fi/Mat_FI/Garden_Tourism_13042011_Essi_Lindberg.pdf- Turku University/ Landscape studies was partner to the EU-project Hybrid Parks Interreg IVC, leading partner was Schloss Dyck Foundation from Germany from France Association des Parcs et Jardins de Bretagne (Geffroy de Villemar). Finlands contribution was the presentation of National City Parks, as a model for preservation of historic parks and greenery in urban areas. National City Parks were awarded European Garden Heritage Network Prize in 2014. <http://cmSEN.eghn.org/home> and <http://cmSEN.eghn.org/egp2014.html> <http://cmSEN.eghn.org/egp2014.html>
There is a society in charge of promotion of garden and parks namely Puutarhataiteen Seura (www.gardenartsociety.fi). The society has together with Turku University, Faculty of Humanistics carried out a joint Finnish-Estonian project "Sustainable Historic Park Management and Development in Finland and Estonia 2009–2012" <http://devepark.utu.fi/>
- c) Professor Maunu Häyrynen, University of Turku, mauhay@utu.fi
- d) The promotion, preservation and conservation of historic parks and gardens is under the National Board of Antiquities as well as the Ministry of Environment, who is in charge of planning. Cultural Heritage in Finland is mostly preserved through planning processes. National City Parks are integrated in the Planning and Building Act, which is the legal instrument for planning.

Hongrie/Hungary

reka.viragos@koh.hu

- a) No
- b) No
- c) Gábor Alföldy, Gyula Forster National Office for Cultural Heritage Management, Section for Historic Gardens
- d) In Hungary, we have 18 protected 'historic gardens' which are registered and protected within this category. We also have further historic gardens registered and protected as part of a built heritage asset (predominantly gardens of historic buildings). Both type of protection is related to built heritage, therefore these protected historic gardens or parks are under cultural heritage protection. The authority in charge for licensing on these areas are the same as for protected built heritage (Township Offices of the Counties in Hungary and the Capital Budapest). The Gyula Forster National Office for Cultural Heritage Management is responsible for the registry of built heritage items, and it also has a Section for historic gardens. This unit is only responsible for sites and projects belonging to the Office itself.

Italie/Italy

- a) Yes <http://www.pabaac.beniculturali.it/>; <http://www.pabaac.beniculturali.it/opencms/opencms/BASAE/sito-BASAE/ma/direzione-generale/>
- b) Yes. There are no general public events, but several individual initiatives, both public and private. Information can be found on the websites of the individual organisations in charge. A general reference is provided by the website of APGI, the Association of parks and gardens of Italy, which gathers several park and garden organisations, is supported by MiBACT and develops a database of parks and gardens in cooperation with MiBACT. The APGI website has a News section informing about several parks- and gardens-related activities (in Italian). <http://www.apgi.it/>
- c) Alessandra Mele: alessandra.mele@beniculturali.it' Director in charge: Marica Mercalli dg-beap.servizio2@benicultura
- d) The authority in charge of parks and gardens in Italy is the Service II, Preservation of the historic, artistic, architectural, folkloric and ethno-anthropological heritage of the Directorate general for the arts and landscape of the Ministry for cultural heritage, cultural activities and tourism (MiBACT)

Website: <http://www.pabaac.beniculturali.it/> (Directorate general);
<http://www.pabaac.beniculturali.it/opencms/opencms/BASAE/sito-BASAE/ma/direzione-generale/Compiti-Istituzionali/Servizio-II/index.html> (Service II)

Pays-bas/Netherlands

Ben de Vries, B.de.Vries@cultureelerfgoed.nl

- a) Yes, about a 1000 historical parks, gardens and cemeteries are listed monuments in the Netherlands. Policy for these monuments is published in a brochure written by the Cultural Heritage Agency (in Dutch <http://www.cultureelerfgoed.nl/dossiers/groen-erfgoed/publicaties>). Also published is a guideline for historical research and valuation.
- b) Yes, the professional field is organized in two associations: the 'Vakgroep Groen Erfgoed' ('Commission on Green Heritage') for designers and researchers (<http://vakgroepgroenerfgoed.nl/>) and a Commission for landscaping companies (gardeners, <http://www.erfgoedhoveniers.nl/home/>). Policies on conservation, maintenance and subsidies are made in cooperation with these associations. The Cultural Heritage Agency organizes an assembly twice a year, attended by circa 80 mainly Dutch professionals like architects, keepers, policy makers, etc.. (http://www.cultureelerfgoed.nl/dossiers/groen_erafgoed/platform-groen-erfgoed)
The only national event is the: Day of the (city) park, last Sunday of May, or first of June, organized by ANWB. Furthermore some NGO's are organizing themed or local events.
- c) Yes, the Advisor Parks & Gardens at the Cultural Heritage Agency is Mrs. Natascha Lensvelt, T +31 (0)33 421 72 79 / +31 (0)6 15879 369, n.lensvelt@cultureelerfgoed.nl
- d) Dutch landscape architects have a tradition in analyzing the landscape or area and use this analysis as a starting point for the design. The schools work together in: <http://www.dutchschooloflandscapearchitecture.nl/en/>

Pologne/Poland

achabiera@nid.pl

- a) No
- b) Yes. <http://www.otwarteogrody.pl/> Regional Open Gardens NGO initiative in Mazovia voivodship <http://www.park-muzakowski.pl/page/subnews?id=140> Muskauer Park (UNESCO site) yearly Celebration <http://www.swietoogrodow.pl/> - Open garden initiative of the Jagiellonian University in Cracow
- c) There is no central authority responsible for a national policy concerning parks or gardens. Ad hoc activities emerge when problems occur. Unfortunately this situation is permanent since many years. Communities (usually environment departments) are responsible for parks/gardens in their areas of competence, but this concerns almost exclusively maintenance. Few cities have a city gardener post. In cases of historic parks and gardens, decisions are within the competence of a Regional Inspector of Monuments. all initiatives concerning gardens are local/regional.

République de Moldova/Republic of Moldova

stefanita.ion@gmail.com

- a) Non
- b) Non
- c) Stefanita Ion

République Tchèque/Czech Republic

yvona.havel@mkcr.cz

- a) No. There is no authority in charge of gardens policy in the Czech Republic.
- b) Yes. There are festivals, concerts, exhibitions, theatre, open days, specialized sightseeing tours (for example tours for disabled people) etc. in the most famous Czech parks and gardens. The vast majority of gardens and parks are regularly open to public in selected days of year or they are open permanently (or based on the season).
- c) We don't have any special person who takes care of all parks and gardens. We don't have any

specialized coordinator who takes care of all parks and gardens. Every garden and park in the Czech Republic has its own coordinator/or managing authority, for example the Institute of Botany takes care of the park in Průhonice ("Průhonický park") which is part of World Heritage Property.

Royaume-Uni/*United Kingdom*

- a) Yes. England â€“ Historic England www.HistoricEngland.org.uk
Wales <http://cadw.wales.gov.uk/historicenvironment/protection/historiclandscapes/histparkgrdns/?lang=en> Cadw
Scotland â€“ Historic Scotland <http://www.historic-scotland.gov.uk/gardens>
Northern Ireland â€“ Department of the Environment NI http://www.doeni.gov.uk/niea/built-home/recording/gardens_r.htm
The lead UK Government Department is DCLG (public parks and green spaces), Defra (Green Infrastructure and horticulture) and DCMS (historic gardens).
- b) Yes. The Capability Brown Festival planned for 2016 www.capabilitybrown.org.uk
Historic and Botanic Garden Training Placements Scheme www.hbgtps.org.uk
National Gardens Scheme www.ngs.org.uk
London Open Garden Squares Weekend <http://www.opensquares.org/>
The Chelsea Fringe <http://www.chelseafringe.com/>
Royal Horticultural Society www.rhs.org.uk
Garden Organic [http://www.gardenorganic.org.uk/](http://www.gardenorganic.org.uk)
Plant Heritage <http://www.nccpg.com/>
National Trust <http://www.nationaltrust.org.uk/visit/places/gardens-and-parks/>
Garden History Society www.gardenhistorysociety.org
Association of Gardens Trusts [http://www.gardentrusts.org.uk/](http://www.gardentrusts.org.uk)
National Federation of Parks & Green Spaces <http://www.natfedparks.org.uk/>
Parks&GardensUK www.parksandgardens.org
Professional institutes
Botanic Gardens
Historic gardens
Garden shows
TV and radio shows
Hosts of magazines
- c) Jenifer White, Senior Landscape Advisor; Historic England, jenifer.white@HistoricEngland.org.uk

Serbie/*Serbia*

- a) The protection of gardens as created natural values has a decades-long continuity in the Republic of Serbia, and the form of their protection has been in accordance with current legal provisions in the field of nature and environment conservation. According to the Law on Nature Protection of 1975, the monuments of garden architecture (parks, arboreums, botanical gardens, alleys, etc.) were protected as nature monuments (NM). On the territory of Vojvodina Province, where the garden architecture was more frequent, the institutional commitment to the protection of monuments of garden architecture was intensified by the adoption of the Law on special protection areas of the Autonomous Province of Vojvodina in 1986. This law provided special protection for the monuments of landscape architecture that assumed a space designed and decorated as a park, arboretum, botanical garden, tree alley, or group of trees of educational, cultural or aesthetic significance. Created natural values have also been the subject of protection in one period according to the Law on Cultural Heritage, regarding natural areas of immovable cultural goods.
According to the institutional changes and changes of legislation, the protection policies and definitions of these types of natural resources, have also been changed as follows: Memorial natural monuments, Natural space around an immovable cultural good, Monument of garden architecture, Natural monument and a Monument of nature.
The adopted new Law on Nature Conservation (2009) defined the type of protected area called Natural monument of botanical character, which among other things included individual trees or groups of trees, alleys, parks, arboreums, botanical gardens and others. These natural resources, therefore, included the "human made botanical value of scientific, aesthetic, cultural or educational significance."
After more than six decades of work on the protection of natural heritage, approximately 40 areas

have been currently protected in Serbia. Those areas integrate natural, landscape- architectural, cultural and historical values (parks, botanical gardens and arborets).

All integral natural resources are reflected in the natural (characteristics of flora and fauna), stylistic, cultural - historical, artistic, scientific - educational, ecological and aesthetic characteristics. In this sense, the intrinsic values, in terms of nature conservation of all protected areas, have been assessed by their authenticity, representativeness, age and conservation, landscape attractiveness, diversity, and rarity, which also applied to the gardens that have been protected as one of, or a unique value of Natural monuments.

Slovaquie/Slovakia

anna.tuharska@pamiatky.gov.sk

- a. No
- b) Yes. Open Parks and Gardens Weekend – Organised by the National Trust of Slovakia /Národný Trust n.o./ in partnership with local municipalities, as part of the international event founded in 1998 in London. It seeks to present its visitors values of mainly historic parks and gardens in unusual and attractive way and motivate people to actively help protect and promote these values. Many Slovak parks and gardens are open to public in practical sense, however, they may not be accessible in spirit, and therefore the idea of openness is being implemented by establishing fresh viewpoints on familiar places and providing new knowledge and historical context. www.vikendotvorenychzahrad.sk
- c) Natalia Foltinovicova – Monuments Board of the Slovak Republic
- d) There is no central authority for gardens in the Slovak Republic, yet the Monuments Board /www.pamiatky.sk/ and the Ministry of Environment of the Slovak Republic /www.minzp.sk/ share the responsibility for the preservation of gardens and parks that have legal protection either as national cultural monuments or nature conservation areas. Their maintenance is entrusted to the owner or administrator who can use free of charge consultations with specialists provided by the earlier mentioned state institutions. Promotion and awareness-raising activities are carried out mostly by non-governmental organisations – The Association for garden design and landscaping /Spoločnosť pre záhradnú a krajinnú tvorbu, www.szkt.sk/ and The National Trust of Slovakia /Národný trust n.o, www.nt.sk/

Slovénie/Slovenia

zvezdana@yopmail.com

- a) Yes. <http://www.mk.gov.si/en/> (Ministry of Culture, Directorate for Cultural Heritage)
- b) Yes. We do have several such events, although not particularly dedicated to parks and gardens only. So, parks and gardens are regularly promoted:
 - Together with newly restored cultural monuments which comprise such premises; <http://www.zvkds.si/en/> (Institute for the Protection of the Cultural Heritage of Slovenia).
 - During the annual events of the European Heritage Days; <http://www.zvkds.si/en/zvkds/dekd/> (Institute for the Protection of the Cultural Heritage of Slovenia is national coordinator for EHD).
 - annually (in April) during the events of the Slovene Association of Landscape Architects; <http://www.dkas.si/?id=9,66>/<http://www.dkas.si/?id=9,66>/
- c) -
- d) The Institute for the Protection of Cultural Heritage of Slovenia is statutorily defined public service in the field of immovable cultural heritage protection.
The connected movable, immaterial and natural heritage also falls under the purview of the institute. In its structure the institute has 7 regional units throughout the country where landscape architects are employed and are dealing with evaluation, listing, conduct interventions, etc. regarding historic park and gardens on Slovene territory.

Suède/Sweden

jonas.widhe@raa.se

- a) No
- b) Yes. Not on a national level. The work regarding historical parks and gardens is taking place in various national networks. Some parks and gardens are also protected and listed in different ways. Usually historic gardens are open to the public.

Suisse/Switzerland

oliver.martin@bak.admin.ch

- a) Oui. Au niveau national: <http://www.bak.admin.ch/kulturerbe/04273/05238/index.html?lang=fr>
- b) Oui. A part les différentes foires de caractère plutôt commercial (p. ex. Giardina), des manifestations ont lieu dans le cadre des Journées européennes du patrimoine. En Suisse, l'année 2016 sera "l'année du jardin", avec une concentration de manifestations et évènements autour des jardins et parcs.
- c) Mme Nina Mekacher (nina.mekacher@bak.admin.ch)
- d) En Suisse, le patrimoine (y inclus les jardins et parcs historiques) et du ressort des cantons. La Confédération, par son Office fédéral de la culture, œuvre de manière subsidiaire. Dès lors, il n'y a pas "UNE" politique des jardins en Suisse, mais des approches fédérales et cantonales.

Ukraine/Ukraine

spadschyna@ukr.net

- a) No
- b) No
- c) Alyona Verbytska
- d) We don't have a special authority in charge of gardens' policy, but there is the Ministry of ecology and natural resources of Ukraine which is responsible for environmental protection, environmental safety, waste management, hazardous chemicals, pesticides and agricultural chemicals, and the state environmental review.

B. Analyse / Analysis

L'ensemble des réponses reçues concernent 20 pays (les réponses de la Belgique comptant pour 1 seul pays).

The whole of the answers received concern 20 countries (Belgium's answers counting for a single country).

1. Autorité responsable de la politique des jardins dans votre pays / Authority responsible for policy on gardens in your country

10 pays (Autriche, Belgique, Estonie, Finlande, Italie, Pays-Bas, Pologne, Royaume Uni, Slovénie, Suisse) ont une autorité responsable de la politique des jardins et 9 n'en ont pas (Azerbaïdjan, Bosnie-Herzégovine, Bulgarie, Hongrie, République Tchèque, Suède, Slovaquie, Ukraine).

La Serbie n'a pas répondu aux questions mais indiqué dans quelle mesure les parcs et jardins sont intégrés dans leur législation nationale.

10 countries (Austria, Belgium, Estonia, Finland, Italy, Netherlands, Poland, United Kingdom, Slovenia, Switzerland) have an authority responsible for policy on gardens, and 9 have not (Azerbaijan, Bosnia and Herzegovina, Bulgaria, Hungary, Czech Republic, Sweden, Slovakia, Ukraine).

Serbia did not answer the questions, but indicates the extent to which parks and gardens are included in the national legislation.

Pays ayant une autorité responsable des parcs et jardins / Countries with an authority responsible for policy on parks and gardens:

En Autriche, la préservation de la nature est de la responsabilité des neuf provinces. 56 jardins et parcs sont protégés par la loi fédérale. Au niveau fédéral, au sein du bureau pour la protection des monuments, un service gère ces parcs et jardins protégés.

En Pologne, il n'y a pas d'autorité centrale chargée de la politique nationale concernant les parcs ou les jardins, les initiatives sont locales ou régionales. Les parcs et jardins historiques relèvent de la compétence d'un inspecteur régional des monuments.

En Belgique – Région flamande, les parcs et jardins historiques sont traités par l'Agence du patrimoine flamand. Un inventaire a été réalisé et les propriétaires obtiennent un soutien financier pour l'entretien, la conservation et la restauration. Le gouvernement flamand possède des domaines qui ont été restaurés et sont ouverts au public. En Wallonie, le Département du Patrimoine est en charge de la protection et de la conservation des parcs et jardins. En application de la Charte de Florence, certains parcs et jardins sont classés comme monument. L'ouverture au public relève de la décision du propriétaire qui peut bénéficier du soutien du Secrétariat général au Tourisme de Wallonie.

En Finlande, la promotion, la préservation et la conservation des parcs et jardins historiques est gérée par le Conseil national des antiquités ainsi que le ministère de l'Environnement en charge de la planification. Les parcs urbains nationaux sont intégrés à la loi sur l'aménagement et la construction.

En Slovénie, l'Institut pour la protection du patrimoine culturel de la Slovénie dispose de 7 unités régionales. Il a autorité comme service public dans le domaine de la protection du patrimoine culturel et naturel.

En Estonie, la responsabilité de la politique des jardins est partagée entre le ministère de l'Environnement et le ministère de la Culture qui est chargé des parcs et jardins historiques.

En Suisse, le patrimoine (dont les jardins et parcs historiques) est du ressort des cantons. La politique des jardins relève de diverses approches fédérales et cantonales.

En Italie, l'autorité en charge des parcs et jardins est le service de la préservation du patrimoine historique, artistique, architectural, folklorique et ethno-anthropologique de la Direction générale pour les arts et le paysage du Ministère pour le patrimoine culturel, les activités culturelles et le tourisme.

Aux Pays-Bas, l'autorité en charge des parcs et jardins est l'Agence du patrimoine culturel.

In Austria, nature conservation is under the responsibility of the nine provinces. 56 gardens and parks are protected by federal law. At the federal level, in the monuments protection office, a department manages these protected parks and gardens.

In Poland there is no central authority responsible for national policy on parks or gardens; initiatives are local or regional. Historic parks and gardens are in the remit of a regional inspector of monuments.

In Belgium – Flemish Region, historic parks and gardens are handled by the Flemish Heritage Agency. An inventory has been made, and owners receive financial support for maintenance, preservation and restoration. The Flemish government owns estates which have been restored and are open to the public. In Wallonia, the Heritage Department is in charge of protecting and preserving parks and gardens. In pursuance of the Florence Charter, certain parks and gardens are classified as monuments. Opening to the public is by decision of the owner, who may receive the support of the Wallonia General Secretariat for Tourism.

In Finland, promotion, preservation and conservation of historic parks and gardens are managed by the National Board of Antiquities and the Environment Ministry in charge of planning. National urban parks are included in the law on construction and development.

In Slovenia, the Institute for Protection of Cultural Heritage of Slovenia has 7 regional units. It holds authority as a public service in the field of cultural and natural heritage protection.

In Estonia, responsibility for policy on gardens is shared between the Ministry of Environment and the Ministry of Culture which is responsible for historic parks and gardens.

In Switzerland, heritage (including historic gardens and parks) is the responsibility of the cantons. Policy on

gardens is governed by various federal and cantonal approaches.

In Italy, the authority in charge of parks and gardens is the department for preservation of the historic, artistic, architectural, folk and ethno-anthropological heritage in the Directorate General for arts and landscape of the Ministry for cultural heritage, cultural activities and tourism.

In the Netherlands, the parks and gardens authority is the Cultural Heritage Agency

Pays n'ayant pas d'autorité responsable des parcs et jardins / Countries without an authority responsible for parks and gardens:

En Azerbaïdjan, il n'y a pas de tutelle d'état, les jardins sont gérés par les municipalités qui disposent le plus souvent de services en charge de cette question.

En Slovaquie, pas d'autorité centrale pour les jardins, mais le Conseil Monument et le ministère de l'Environnement partagent la responsabilité de la préservation des jardins qui ont une protection légale soit comme monuments culturels nationaux ou comme zones de conservation de la nature.

En Bulgarie, l'autorité compétente est le Ministère du Développement régional et des Travaux publics, au niveau local ce sont les municipalités. Les parcs et jardins historiques (au nombre de 62) sont désignés comme monuments de l'art des jardins et sont préservés conformément aux normes de la loi de la planification du territoire et la loi sur le patrimoine culturel. L'Institut national du patrimoine culturel immeuble propose au ministre de la culture des régimes de protection de ces parcs et jardins. La majorité des parcs et des jardins sont ouverts au public.

En Hongrie, 18 «jardins historiques» sont protégés pour eux-mêmes, nombre d'autres sont protégés car associés à du patrimoine bâti (château) et gérés comme tout autre patrimoine culturel par les bureaux du canton des comtés et de Budapest Capital.

En République Tchèque, pas de gestion centralisée, chaque jardin est sous sa propre autorité.

En Ukraine, le Ministère de l'écologie et des ressources naturelles, qui est responsable de la protection de l'environnement, prend en charge les jardins.

En Bosnie-Herzégovine, les jardins sont inclus sur la liste du patrimoine et pris en charge par la Commission pour la préservation nationale des monuments. Au niveau local, les parcs et jardins sont inscrits et protégés individuellement ou faisant partie d'ensembles architecturaux.

En Serbie, la protection des jardins est ancienne et relève de la loi sur la protection de la nature de 1975. Les parcs et jardins historiques ont été protégés en tant que monuments naturels. Il existe plusieurs catégories : monument naturel, espace naturel autour d'un bien culturel immeuble, monument de l'architecture de jardin, et monument de la nature.

In Azerbaijan, there is no state supervision; gardens are managed by the municipalities which usually have services in charge of this.

In Slovakia, no central authority for gardens, but the Monuments Board and the Environment Ministry share responsibility for preservation of gardens under legal protection either as national cultural monuments or as nature conservation areas.

In Bulgaria, the competent authority is the Ministry for Regional Development and Public Works, and the municipalities at local level. Historic parks and gardens (numbering 62) are designated as monuments of garden art and are preserved in accordance with the provisions of the spatial planning law and the cultural heritage law. The National Institute for the Built Cultural Heritage proposes to the Minister of Culture protective arrangements for these parks and gardens. Most parks and gardens are open to the public.

In Hungary, 18 "historic gardens" are protected for their own sake, many others are protected for being associated with built heritage (castle) and managed like any other cultural heritage by the district offices of the counties and of Budapest Capital.

In the Czech Republic, no centralised management; each garden is under its own authority.

In Ukraine, the Ministry of Ecology and Natural Resources, responsible for environmental protection, takes

charge of gardens.

In Bosnia and Herzegovina, gardens are included in the heritage list and in the care of the Commission to Preserve National Monuments. At local level, parks and gardens are listed and protected individually or as part of architectural entities.

In Serbia, protection of gardens is long-standing and comes under the 1975 law on nature conservation. Historic parks and gardens are protected as natural monuments. There are several categories: natural monument, natural area around an immovable cultural property, monument of garden architecture, and monument of nature.

2. Sites Internet / Websites

9 pays en possèdent un : Slovénie, Autriche, Belgique, Finlande, Estonie, Pays-Bas, Suisse, Italie, Royaume Uni.

10 pays n'en possèdent pas : Azerbaïdjan, Pologne, Suède, Slovaquie, Bulgarie, Hongrie, République Tchèque, Ukraine, Bosnie, Serbie.

La Pologne développe une politique sur les parcs et jardins mais n'a pas de site internet.

9 countries have one: Slovenia, Austria, Belgium, Finland, Estonia, Netherlands, Switzerland, Italy, and United Kingdom.

10 countries have none: Azerbaijan, Poland, Sweden, Slovakia, Bulgaria, Hungary, Czech Republic, Ukraine, Bosnia and Serbia.

Poland pursues a policy on parks and gardens but has no website.

3. Manifestations à destination du grand public et autres actions de sensibilisation autour des jardins / Public events or other actions of awareness-raising related to parks and gardens

14 pays en organisent : Azerbaïdjan, Belgique, Bulgarie, Estonie, Finlande, Italie, Pays-Bas, Pologne, République Tchèque, Royaume Uni, Slovénie, Suède, Slovaquie, Suisse.

5 pays n'en organisent pas : Autriche, Hongrie, Ukraine, Bosnie, ?.
La Serbie n'a pas répondu.

14 countries organise them: Azerbaijan, Belgium, Bulgaria, Estonia, Finland, Italy, Netherlands, Poland, Czech Republic, United Kingdom, Slovenia, Sweden, Slovakia, Switzerland.

5 countries organise none: Austria, Hungary, Ukraine, Bosnia, ?. Serbia did not reply.

4. Contenu des manifestations à destination du grand public / Content of the public events

- Promotion des jardins dans le cadre des Journées européennes du patrimoine : Slovénie, Suisse.
- Promotion des jardins dans le cadre de journées de valorisation du patrimoine restauré : Slovénie, Belgique flamande.
- Promotion des jardins dans le cadre de la valorisation du métier de paysagiste : Slovénie, en Bulgarie en 2014 présentation d'une exposition « L'architecture du paysage en Bulgarie - passé, présent et avenir ».
- Ouvertures exceptionnelles de jardins privés promues par des associations : 2 week-end par an en Belgique flamande « Journée du parc » organisée par l'agence du gouvernement flamand chargé de la Nature et des Forêts.

- Ouvertures de jardins durant un week-end désigné : Slovaquie en partenariat avec la Fiducie nationale de Slovaquie et les municipalités pour motiver les habitants à promouvoir certaines valeurs. Journées portes ouvertes en République Tchèque et visites guidées spécialisées (enfants, handicapés, etc.). En Estonie, des événements publics dans les jardins sont souvent organisés par les autorités locales, notamment dans le parc historique de Kadriorg à Tallinn. En Belgique wallonne : visites thématiques et « pique-nique au jardin ».

- Expositions : En Bulgarie, dans le parc de Burgas « Ezero » un festival de sculptures de sable.

- Spectacles dans les jardins : En Bulgarie « Parcs musicaux de Sofia » pour promouvoir la musique classique et les jardins et autres spectacles dans de nombreux parcs. En République Tchèque des concerts, expositions, pièces de théâtre sont organisés à la belle saison.

- Ateliers pour jeune public : En Bulgarie, ateliers de jardinage, dessin et fabrication de mangeoires pour oiseaux dans les parcs publics.

- En Estonie, des événements publics dans les jardins sont souvent organisés par les autorités locales, notamment dans le parc historique de Kadriorg à Tallinn.

- Sans manifestation à destination du grand public : Azerbaïdjan, Pologne, Finlande, Suède, Hongrie, Ukraine, Bosnie, Serbie.

- *Promotion of gardens in the context of the European Heritage Days: Slovenia, Switzerland.*

- *Promotion of gardens in the context of days to highlight the restored heritage: Slovenia, Flemish Belgium.*

- *Promotion of gardens as part of the advancement of the landscape designer's craft: Slovenia; in Bulgaria in 2014, presentation of an exhibition "Landscape architecture in Bulgaria - past, present and future".*

- *Exceptional openings of private gardens promoted by associations: 2 weekends per year in Flemish Belgium as "Parks day" organised by the Flemish government agency responsible for nature and forestry.*

- *Openings of gardens during an appointed weekend: Slovakia, in partnership with the National Trust of Slovakia and the municipalities for motivating residents to promote certain values. Open days in the Czech Republic and specialised guided tours (children, people with disabilities, etc.). In Estonia, public events in gardens are often organised by the local authorities, particularly in the Kadriorg historic park at Tallinn. In Walloon Belgium: thematic visits and "picnic in the garden".*

- *Exhibitions: In Bulgaria, in the "Ezero" park of Burgas, a sand sculpture festival.*

- *Entertainments in gardens: In Bulgaria, "Musical parks of Sofia" to promote classical music and gardens and other performances in numerous parks. In the Czech Republic, concerts, exhibitions and plays are organised in the summer season.*

- *Workshops for youth: In Bulgaria, workshops on gardening and designing and making bird feeders in public parks.*

- *In Estonia, public events in gardens are often organised by the local authorities, particularly in the Kadriorg historic park in Tallinn.*

- *No event for the general public: Azerbaijan, Poland, Finland, Sweden, Hungary, Ukraine, Bosnia, Serbia.*

Actions de sensibilisation / Actions of awareness-raising

La Pologne organise des ouvertures promotionnelles et ponctuelles dans de grands jardins historiques (Muskau, Cracovie).

La Finlande participe à des études et échanges scientifiques notamment avec des associations françaises ou allemandes.

La Suède inventorie et protège les jardins historiques qui sont par ailleurs ouverts au public.

En Bulgarie, le « Festival des parcs » à Veliko Tarnovo a été financé par un programme de coopération interrégionale INTERREG IV B, pour montrer que le patrimoine peut être un support du tourisme durable.

En Suisse, l'année 2016 sera « l'année du jardin », avec une concentration de manifestations et événements autour des jardins et parcs.

En Angleterre, « The Capability Brown Festival » est prévu pour 2016.

Aux Pays-Bas, un événement national « la journée du parc (de la ville) » est organisé le dernier dimanche du mois de mai ou le premier juin, et de nombreuses associations organisent également des manifestations au niveau local.

Les autorités de tutelle, les modes et moyens de protection, de conservation et de gestion sont très différents d'un pays à l'autre mais beaucoup de pays organisent des manifestations et des actions de sensibilisation vers un public large autour des parcs et jardins.

Proposer des « rendez-vous européens aux jardins » peut être une manière de fédérer les énergies autour de ce thème.

Poland organises occasional promotional openings in major historic gardens (Muskau, Krakow).

Finland participates in scientific studies and exchanges particularly with French or German associations.

Sweden inventories and protects historic gardens which are moreover open to the public.

In Bulgaria, the “Parks Festival” at Veliko Tarnovo was financed by an inter-regional co-operation programme under INTERREG IV B to show that the heritage can be a medium of sustainable tourism.

In Switzerland, the year 2016 will be “Garden Year” with a concentration of functions and events relating to gardens and parks.

In England, “The Capability Brown Festival” is scheduled for 2016.

In the Netherlands, a national event “Urban Park Day” is organised on the last Sunday of May or on 1 June, and many associations also hold events at local level.

The supervisory authorities and the modes and means of protection, preservation and management differ greatly from one country to another, but many countries organise events and awareness-raising actions aimed at a wide public and relating to parks and gardens.

Proposing “European garden encounters” may be a way of uniting energies on this theme.

C. Contact

Mrs Orane PROISY
Département des affaires européennes et internationales
Direction générale des patrimoines
Ministère de la culture et de la communication
6 rue des Pyramides
75001 Paris
FRANCE

Tel: 33 (1) 40153286
E-mail : orane.proisy@culture.gouv.fr